

中央高校基本科研业务费专项资金资助

语块理论下的

大学英语听说教学研究



© 高玲慧 著

 吉林大学出版社

本书系“中央高校基本科研业务费专项资金资助”（项目编号：NO.2016MS136）  
的研究成果

# 语块理论下的 大学英语听说教学研究



© 高玲慧 著

图书在版编目 (CIP) 数据

语块理论下的大学英语听说教学研究 / 高玲慧著

. — 长春: 吉林大学出版社, 2018. 11

ISBN 978-7-5692-4146-4

I. ①语… II. ①高… III. ①英语—听说教学—教学研究—高等学校 IV. ①H319.32

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2019) 第 008775 号

书 名 语块理论下的大学英语听说教学研究

作 者 高玲慧 著

策划编辑 魏丹丹

责任编辑 魏丹丹

责任校对 邹燕妮

装帧设计 凯祥文化

出版发行 吉林大学出版社

社 址 长春市人民大街 4059 号

邮政编码 130021

发行电话 0431-89580028/29/21

网 址 <http://www.jlup.com.cn>

电子邮箱 [jdcbs@jlu.edu.cn](mailto:jdcbs@jlu.edu.cn)

印 刷 河北纪元数字印刷有限公司

开 本 787mm×1092mm 1/16

印 张 10.5

字 数 157 千字

版 次 2018 年 11 月 第 1 版

印 次 2018 年 11 月 第 1 次

书 号 ISBN 978-7-5692-4146-4

定 价 42.00 元

---

版权所有 翻印必究

## 前 言

本书系“中央高校基本科研业务费专项资金资助”（项目编号：NO.2016MS136）的研究成果。

英语作为国际通用语言，架起了全球各国人民之间沟通的桥梁，是各国人民友好、真挚友谊的“见证者”，是打开不同民族、种族、肤色人民之间心灵障碍的“钥匙”。与此同时，在全球一体化的趋势下，国际交往日益频繁，跨文化交流对人才提出了更高要求。大学英语教学义不容辞地承担了对跨文化交流人才培养的重任。

随着我国教育事业的发展和各类文化的交融，大家对学习英语的热度持续升高。为适应知识经济时代我国英语人才培养的要求，有效引导学生开展积极的英语学习，从中找到最佳的学习方法，唤醒沉睡的学习潜能，培养英语爱好者广阔、灵活、独创的英语学习思维，笔者特撰写本书。

本书以语块理论下的大学英语听说研究为主线，分为五章进行系统阐述。第一章为研究课题的前奏章节——语块研究概述；第二章为语块认知加工理论研究，主要研究语块的语义加工、结构加工等内容，通过详细的论述，剖析语块加工研究的意义，使这项理论研究能够在开展的过程中方向明确、目标清晰；第三章是英语语块的识别标准探究，即告知学生如何通过定性标准来进行准确判断，使其在学习过程中练就一双明辨是非的“慧眼”；第四章的内容紧扣本书题目——大学英语听说教学研究，从听力教学、口语教学两方面进行详细论述，进一步搭建听说教学研究的构架，是本书的核心章节；第五章为英语听说教学策略研究，是第四章内容的补充，同时也是对研究课题的呼应，在详细论述的



基础上，将本书内容进行了升华。

作为语块理论下的大学英语听说研究的研究者，笔者以透过现象看本质为宗旨，结合近年来从事英语教育工作的经验，以全面、实用、适用、准确的原则撰写本书，以期能够为读者提供一本既通俗易懂，又具有一定参考价值的学习材料。

本书汇集了笔者辛勤研究的成果，同时也参考、借鉴了国内外一些专家、学者们的前沿著作、期刊和其他文献资料，在这里对他们表示衷心的感谢！笔者在撰写过程中，虽极力丰富本书内容，力求完美无瑕，但难免存在疏漏之处，还望各位同仁斧正。

高玲慧

2018年7月

# 目 录

|                            |    |
|----------------------------|----|
| 第一章 语块研究概述.....            | 1  |
| 第一节 语块的定义.....             | 2  |
| 第二节 语块研究方法.....            | 5  |
| 第三节 语块与外语教学.....           | 8  |
| 第四节 Wray 词库模型及二语语块模型 ..... | 13 |
| 第二章 语块认知加工理论研究 .....       | 17 |
| 第一节 语块的语音加工研究 .....        | 17 |
| 第二节 语块的语义加工研究 .....        | 19 |
| 第三节 语块的结构加工研究 .....        | 22 |
| 第四节 语块加工的整体视觉形式研究 .....    | 26 |
| 第五节 语块的事件相关电位研究 .....      | 28 |
| 第三章 英语语块的识别标准探究 .....      | 32 |
| 第一节 语块的视角与分类 .....         | 33 |
| 第二节 语块识别的定性标准 .....        | 37 |
| 第三节 频率与语块 .....            | 38 |
| 第四节 语料库识别的相对频率标准 .....     | 40 |
| 第四章 大学英语听说教学研究 .....       | 44 |
| 第一节 大学英语听力教学中出现的问题 .....   | 44 |
| 第二节 大学英语听说教学研究 .....       | 46 |



|      |                   |     |
|------|-------------------|-----|
| 第三节  | 大学英语口语教学 .....    | 56  |
| 第五章  | 英语听说教学策略研究 .....  | 62  |
| 第一节  | 什么是教学策略 .....     | 62  |
| 第二节  | 教学策略的分类与特征 .....  | 75  |
| 第三节  | 教学策略的制订标准 .....   | 80  |
| 第四节  | 英语听力教学策略 .....    | 83  |
| 第五节  | 英语口语教学策略 .....    | 109 |
| 第六节  | 大学英语教学策略与实践 ..... | 130 |
| 参考文献 | .....             | 158 |
| 后记   | .....             | 161 |



## 第一章 语块研究概述

近年来,很多专家学者都注意到,在语言的词汇与语法的接口处,存在着一种语言单位,它由多个单词组成,通常被当作一个整体使用。这种“多词单位”有多种名称,如词块 (lexical chunks)、程式语 (formula speech, formulaic language)、词汇短语 (lexical phrases)、预制件 (prefabs)、短语单位 (phraseological units)、词汇包 (lexical bundles) 等。<sup>①</sup> 据英国应用语言学家 Alison Wray (2002) 统计,相关的术语有 40 多个。

对于同一语言现象,为什么用如此多纷繁复杂的术语?

原因之一是研究路线的差异。卫乃兴 (2011) 指出,短语学领域目前并行着两个研究路线或传统:一个即俄罗斯学者开创的,并由部分欧洲学者继承了的短语学研究;另一个是 Sinclair (1991) 等开创的,并由多数学者进行的语料库研究。前者被称为经典短语学,后者为语料库驱动的短语学。两种学术传统发展形成了不同的研究范式。经典短语学以理论驱动、精细的定性分析和范畴分类以及聚焦于结构完整的词语实体的主要特征。语料库驱动的短语学则以基于频数、计算技术和定量分析为重要支撑、内容涵盖广泛复杂的词语序列为主要特征。<sup>②</sup>

<sup>①</sup> 李美霞. 基于语料库的程式语的系统、功能与结构研究 [M]. 北京: 清华大学出版社, 2016.

<sup>②</sup> 卫乃兴. 再探经典短语学的要旨和方法: 模型、概念与问题 [J]. 外语与外语教学, 2011 (3): 29-34.



原因之二是语言研究的学科(流派)或侧重点的差异。“多词单位”作为一种语言现象,受到了很多语言学的分支学科或研究领域的关注。根据不完全统计至少包括以下领域。

描写语言 descriptive linguistics(Fillmore et al.,1988;Glaser,1988;Meleuk,1994)

词典学 lexicography(Aisenstadt,1981;Cowie,1981;Moon,1998)

语料库语言学 corpus linguistics(Altenberg,1993;Kjellmer,1991;Sinclair,1991)

语言处理 language processing(Bolinger,1976;Gibbs,1994;Pawley & Syder,1983)

儿童语言发展 child language development(Peters,1983)

语篇分析 discourse analysis(Ferguson,1973;Tannen,1984)

二语习得研究 second language acquisition research(Hakuta,1974;Krashen & Scarcella,1978;Weinert,1995)

学习者语言描写 description of learner language(Bahns & Eldaw,1993;Dechert & Lennon,1989;Granger,1998;Howarth,1998)

第二语言教学 Second Language Pedagogy(Alexander,1984;Nattinger & Decarrico,1992)

即便在描写语言学领域,对语块的研究也存在不同流派的理论,如生成语言学 TG linguistics(Katz & Postal,1963)、弗斯语言学 Firthian linguistics(Firth,1957;Halliday,1966;Jones & Sinclair,1974)、英国词汇学 British lexicology(Mackin,1978),以及俄语语言文学 Russian phraseology(Arnold,1986)。

## 第一节 语块的定义

表示“多词单位”的语言现象有多种名称,术语纷繁复杂。在诸多



的术语中能否找出一个代表作为统领呢？

多数情况下，这些术语都可以相互替代使用。如果没有特别注明，本书也将程式语 (formulaic language)、固定短语 (fixed expressions)、词汇短语 (lexical phrases)、预制件 (prefabs)、短语单位 (phraseological units)、词汇包 (lexical bundles)、习语 (idioms) 等与“语块”相互替代使用。

严格来讲，这些术语也有细微差别。有些术语可能带有一定的学科倾向或侧重点，有其特定的含义和外延。个别术语甚至出自特定的学者。比如，词汇短语 (lexical phrases) 通常让人联想到 Nattinger & Decarrico (1992)，固定短语 (fixed expressions) 的首倡者是 Moon (1992)，词汇包 (lexical bundles) 的首倡者是 Biber (2004)，等等。

通过对相关术语的比较，我们试图找出哪个术语使用较为普遍、涵盖范围相对较广，最后发现了两个：程式化的语言/序列 (formulaic language/sequences)，措辞 (phraseology)。这两个词的涵盖范围之广体现为两点。

(1) 多次被用于论文集的标题，论文集所收录的文章内容非常丰富。

(2) 从分类情况看，所包含的子类别较全面。

这里重点探讨 formulaic language/sequences 和 phraseology 这两个术语。

程式化序列 (formulaic sequences) 是语言使用者在语言使用或学习过程中单词化了的若干单词的组合。它们不经由语法分析，在记忆中作为一个整体来储存和提取。语块包括习语、成语、固定搭配以及一些基本句型。如 in a nut shell (简而言之)，make use of (利用)，as far as I can see (据我所知) 等。Wray (2002) 将 formulaic sequences 定义为：

A sequence, continuous or discontinuous of words or other elements, which is or appears to be prefabricated; that is stored and retrieved whole from memory at the time of use, rather than being subject to gen-



eration or analysis by the language grammar.

程式语 (formulaic language) 是词库中整存整取的多词搭配, 使用时不经过句法分析, 包括习语、谚语、歌词、套话、韵文, 也包括常用的句子结构中多次重复出现的高频短语。

By formulaic language we mean multi-word collocations which are stored and retrieved holistically rather than being generated de novo with each use. Examples of formulaic language include idioms, set expressions, rhymes, songs, prayers, and proverbs; they may also be taken to include recurrent turns of phrase within more ordinary sentences.

phraseology 应该如何翻译? 似乎不是那么简单。现存的译法有多种, 如短语学、惯用语、短语、短语研究等, 但总是难以令人满意。其中, “短语学”这一译法的使用较为广泛, 因为 phraseology 的词根 phrase 对应于汉语的“短语”。其实, 这种译法是有失偏颇的。主要问题是对 phraseology 的原义理解不当, 望文生义。在英语或德语中, phraseology 的研究对象并不是 phrases, 而是 phraseological units (PU) 或 phraseologisms。

Naciscione (2010) 把 phraseological units 定义为“稳定的、衔接性的词语组合, 其意义完全或部分地具有修饰性” (a stable, cohesive combination of words with a fully or partially figurative meaning)。Stefan Gries (2008) 给 phraseologisms 下的定义是:

Co-occurrence of a form or a lemma of a lexical item and one or more additional linguistic elements of various kinds, which functions as one semantic unit in a clause or sentence, and whose frequency of co-occurrence is larger than expected on the basis of chance.

从这个术语的英语定义中可以看出, 它的基本特征是稳定性、修辞性、复现性, 既包括习语, 也包括高频词组等。汉语中的“短语”并不具备上述相似特征。我们认为, 将 phraseologisms 译为“语块”更合适, phraseology 则对应着“语块研究”。



陈玉珍(2011)认为 phraseology 可理解成两层含义,一是用来指代属概念,指包括两个词以上的搭配组合单位,“复现的词语共现”(the recurrent co-occurrence of words);二是用来指该领域的研究。

语块研究 (phraseology) 的范围很广,涉及对词语组合的结构、意义及用法的研究 (the study of the structure, meaning and use of word combinations) (Cowie, 1994)。简单地说,就是词语组合的研究 (the study of word combinations)。

## 第二节 语块研究方法

在外语教学研究领域,研究方法出现规范化和多元化,科学范式与人文范式相互并存与转换。(王立非,2000)国内学者采用不同的研究方法从不同方面对语块开展研究,呈现出多维度、多视角的动态画面。

### 一、定性研究和定量研究

定性研究一般被认为是“解释说明性的”(interpretative)、“建构性的”(constructive)、“自然的”(naturalistic)、“现象学的”(phenomenological)、“解释性的”(hermeneutic)、“象征互动性的”(symbolic interaction)、“民族志学的”(ethnographic)。与定性研究相比的是定量研究。定量研究则常常被描述为“实证主义方法”(positivism)、“后实证主义方法”(post-positivism)、“实验法”(experimental)、“准实验法”(quasi-experimental)、“相互关联法”(correlational)、“因果比较法”(causal comparative)。根据定性研究和定量研究的分类标准,现将对语块研究文章逐一进行界定。对于同一个研究中既采用定量研究方法,又采用定性研究方法的,一般将该篇文章归为定量研究的文章。下面是1999—2013年间国内语块定性和定量研究的发展趋势(如图1-1所示)

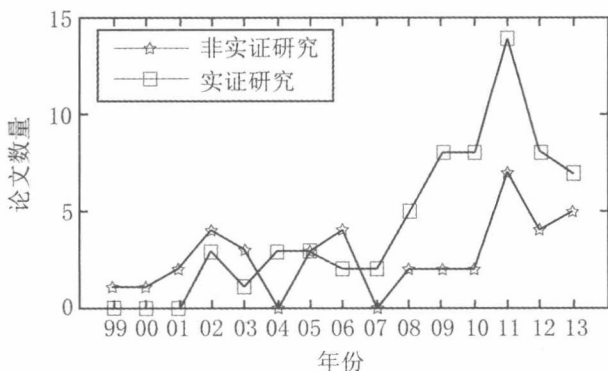


图 1-1 1999—2013 年间国内语块定性和定量研究发展趋势

根据图 1-1, 可以发现, 在研究方法上, 定性研究的文章一直比较平稳, 但是总的趋势是下降的; 定量研究起初阶段是空白的, 随后经过一段波动性的发展, 最后占据了绝对性的优势, 其上升态势非常强劲。<sup>①</sup> 陈冬燕和陈艳 (2009) 将国内语块研究在 1999—2008 年间的发展粗略地划分为两个阶段: 1999 年至 2005 年是引进和介绍语块理论阶段; 2006—2008 年是多领域、多角度应用研究全面展开、慢慢推进发展的阶段。然而, 根据观察, 笔者认为 1999—2013 年 15 年间语块研究发展的阶段性更趋于明朗化。结合定性研究和定量研究的综合考虑, 可以把国内语块研究发展分为四个阶段: 第一阶段 (1999—2002 年) 是完全起步阶段, 主要表现为以思辨性理论探讨的形式引入和介绍语块理论; 第二阶段 (2003—2006 年) 是初步发展阶段, 表现为出现了一小部分的实证研究, 定量研究和定性研究交叉并存的现象, 定量研究还基本处于劣势; 第三阶段 (2007—2011 年) 属于发展阶段, 其特征是实证研究大量出现, 表明我国学者研究的主动性大大增强, 已经基本上具备一定的自主发展的能力; 第四阶段 (2012—2013 年) 属于稳定阶段, 其特征是实证研究数量不再大量增长, 而是保持一定速率平稳发展, 表明我国学者已逐步探索出一定规律。

<sup>①</sup> 周正钟. 最近 12 年国内语块研究综述 [J]. 广东培正学院论丛, 2011 (2): 56-60.



## 二、理论驱动型研究和语料库驱动型研究

研究语块范式可以分为两大类：一是理论驱动型，二是语料库驱动型。(卫乃兴, 2007) 理论驱动型研究是指以特定的理论模型为出发点, 界定并范畴化一部分研究对象。该范式存在着明显的不足：一是主要的取样标准是所谓的心理凸显性, 没有考虑语言形式实用的概率或频数标准；二是研究内容仅聚焦于结构完整的语言实体和普遍认可的固定词组或成语。相对于理论驱动型研究范式, 语料库驱动型研究范式主张理论来源于语料库, 其优点是不言而喻的：不受制于特定的理论模型；以语言形式的概率或频数高低为取舍标准；研究根植于真实语言实用, 内容涵盖词语搭配、固定和半固定表达、成语、不完整的词语片语等丰富且复杂的语言形式。

随着语料库重要地位的确立, 各种研究在不同程度上依赖语料库。近年来国内语块研究的实证研究基本上是采取语料分析的方法, 并依此进行定性研究和定量研究。定量研究以大量的数据表明语言发展的趋势, 而定性研究则对定量方法所揭示的语言发展趋势做深度分析。

国内语料库驱动型语块实证研究的文章不断出现, 约占全部研究成果 1/4。由此可见, 语料库驱动型研究范式已经为语块研究提供了全新的理论视角和研究思路。图 1-2 表明在语料库数据支持下, 语块的研究具有旺盛的生命力, 并很快成为当今语言学领域里的一股新的力量。

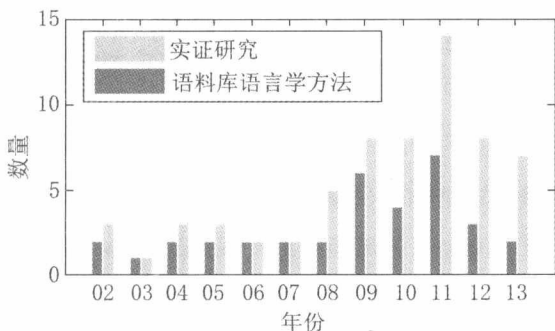


图 1-2 2002 年至 2013 年间语料库驱动型实证研究发展趋势



### 三、横向研究和纵向追踪研究视角

横向研究 (horizontal research) 是以对比、综合、调查、统计、抽象、实验等方法对同一时间或同一层面的研究对象进行分析研究,从而揭示事物发展规律的研究样式。横向研究是按空间的横切面展开的,强调的是从事物的相对静止状态研究、分析事物的异同及其原因。纵向研究 (longitudinal research) 又称追踪研究,是在比较长的时间内,对教育现象及其发展变化规律进行系统的、定期的研究。纵向研究强调的是从教育现象的发展变化过程来研究教育发展变化的规律,是以动态观点来研究现状,揭示其历史演化性,从而弄清其发展的来龙去脉。纵向研究的优点就是能够系统地、详尽地了解研究对象发展的连续过程和量变、质变的规律。

由于国内有关语块习得和运用的研究刚刚起步,研究的内容集中强调语块在语言学习中的重要性,所以现有文献多为二语语块习得<sup>①</sup>状况的横断面研究 (cross-section study),而反映二语语块使用变化的跟踪研究 (longitudinal study) 却寥寥无几。然而,戚焱的研究弥补了国内相关研究的空白。该研究通过对英语专业学生进行4年跟踪语料,根据流利性、准确性和多样性三项指标分析了英语专业学生语块的使用特点及发展规律。

### 第三节 语块与外语教学

许多语言学家都对语块在语言学习过程中的作用进行了大量的研究,如 Michael Lewis 先后出版 *The Lexical Approach: The State of ELT and the Way Forward* (1993) 和 *The Lexical Approach* (1994),

<sup>①</sup> 二语习得:通常指母语习得之后的任何其他语言的学习。



使得语块理论成为一种新的语言教学理论。Alison Wray 在 *Formulaic Language and the Lexicon* 著作中提出语言双重体系理论,认为语法体系只能解释语言中受规则制约的部分,对于不规则的部分,如习语、成语等,则束手无策;而且并非所有合乎语法规则的结构都以相同的频率在语言中出现。为此, Lewis (1993, 1997) 提出了以词汇为教学中心的“词汇法”(lexical approach)。他认为教学重点是搭配、固定表达、句子框架和引语这样的多词搭配,语块则是语言教学的中心。<sup>①</sup>

在国外关于语块方面相关研究的影响下,国内学者除了积极引入和介绍语块理论,更多的是从应用语言学、认知语言学和语料库语言学等角度出发对语块在外语教学中的运用和作用进行了广泛深入的研究和探讨,内容涉及语块的重要性、语块知识在外语教学中的应用、中国学习者使用语块的特点和语块习得模式等。

## 一、语块的重要性

语块理论提出的根本原则是语法化的词汇而不是词汇化的语法。语法知识在相当程度上是语块的知识,而语法是第二位的,本身没有生成作用,只有调整和协助的功能,也就是说学习语块比学习语法重要。随着对语块了解的加深,国内学者几乎都在不同程度上探讨了语块的重要性。杨玉晨(1999)探讨了语言“板块”结构的语用功能和分类,认为进行“板块”结构教学,给学生提供语言的基本“板块”结构,可以避免语域使用不当和词汇选择错误,使学生在获得语言运用的自信,并提高他们的语言流利程度。沈敏瑜(1999)提出词汇法就是一种新的语言教学方法,吴静和王瑞东(2002)也认为词块作为英语词汇教学单位具有其他教学法所不能比拟的优势,提倡建立以词块教学为纽带的词块教学法。黎宏(2005)认为语言意义的产生和理解主要是通过语块来完成的,语块法使人们认识到语言的生成就是从心理词典中提取预

<sup>①</sup> 周正钟. 最近 12 年国内语块研究综述 [J]. 广东培正学院论丛, 2011 (2): 56-60.



制的词汇短语，而不应受到语法规则的约束和支配。于秀莲（2008）研究数据统计分析表明了语块教学法是一条切实可行的、有利于提高学生的英语综合应用能力的新技术，并在此基础上进一步证明语块量比词汇量对学生英语语言应用能力的影响更大。<sup>①</sup>

## 二、语块知识在外语教学中的应用

国内普遍认同语块在语言教学中具有重要意义，并对语块在外语教学中的应用进行了众多研究。这些研究涉及外语教学的各个方面，有的说明了语块在外语教学中的可行性和意义，有的通过分析实验结果，提出一些具体的教学操作措施。

在写作教学方面，语块被认为是有效构建语篇的语言材料，可以通向记忆的高层次组织，而且学习者掌握的语块越多，语言使用将越灵活越地道。丁言仁和戚焱（2005）的研究表明：与语法知识相比，语块知识对写作成绩具有更强的预测力。戚焱（2010）认为，适当运用语块将有助于增加写作的流利性，提高语言表达的地道性和生动性，还可以培养语篇的组织能力。陈伟平（2008）以及郭晓英和毛红梅（2010）分别进行了相关的实证研究，他们的研究都证明了语块能够促进学生的语言表达能力。

在口语教学方面，语块对学习者的口语能力同样具有很强的促进作用，能够提高口语的地道性和流利性。刘加英（2006）发现语块在语言交际中大量存在，是语言结构的核心。在口语教学中运用词块法，符合口语的特征，有助于学生了解语篇结构、口语规则，提高口语表达的流利性和准确性。毛澄怡（2008）的研究结果表明，语块的使用频率同会话的流利程度呈中度正相关，也就是说，说话者的语块使用越多，其话语的流利程度就越高。卫乃兴（2007）在基于语料库数据驱动的研究中，描述了中国学习者口语的语块性特征。戚焱（2010）采用跟踪研究

<sup>①</sup> 于秀莲. 语块教学法与提高英语应用能力的实验研究 [J]. 外语界, 2008 (3): 54-61.